

[Text]

Mr. Smith: That depends on the kind of competition. However, in recent years—hip-sit is one particular kind of shooting that takes place—a magazine capacity in excess of 10 rounds is relatively common. However, for Olympic shooting, for example, generally under 10 rounds is used; generally the maximum number of rounds used is 5. It depends on the nature of the competition.

It has been my experience as well that as firearms change and the technology of firearms changes, competitions change with them. Firearms that had magazine capacities over 10 rounds were quite uncommon in years past, and as a consequence years ago the competitions tended to be 10 rounds or less. Now that firearms that have magazine capacities in excess of 10 rounds are available, the competitions themselves are changing to reflect that.

If, for example, next year someone brought out a line of firearms that held 20 or 25 rounds in handguns, then you would probably see a change in the firearms competitions to reflect that. It is kind of a chicken-and-egg syndrome there.

One last thing I was going to point out is that some of the paramilitary hardware, although manufactured semi-automatic, is relatively easy to convert to fully automatic. Someone had asked me about that a long time ago, and I am finally getting to it.

This is an SM-11, which is a semi-automatic copy of the M-11 Ingram sub-machine-gun. In its present form it is semi-automatic, but if you were to place a pencil behind the trigger guard then it would fire fully automatic. That is the extent of conversion required.

Mr. Nault: I have one question that relates to that. We have spent a great amount of time talking about how easy it is to convert them. We have not spent a whole lot of time... and it would be to my benefit, and I think everyone's here, if we could get someone who could show us how hard it is or how a weapon could be built, or pass legislation that would restrict or put in some mechanism so those kinds of guns cannot be transformed unless they are built a certain way or a certain piece of equipment is put into that gun before it is shipped across the border to Canada. In that way we would do away with the ability to transform those to automatic without even trying.

There must be a good gunsmith who could come forward and tell us how that is done. I cannot technically tell you, but I know there are guns—that was discussed earlier—that are very difficult to transform, and these are very simple. Therefore it would be rational for us to assume that a blacksmith or a gunsmith could tell us how we could go about transforming those guns or putting some sort of mechanism in place, a safeguard, on those guns so you cannot switch them over. If someone wants to do it badly enough, then I guess they could get the torch out and do whatever they like.

[Translation]

M. Smith: Tout dépend du genre de compétition. Cependant, au cours des dernières années, on autorise assez couramment des chargeurs contenant plus de 10 balles; je pense en particulier aux compétitions où les tireurs tiennent l'arme à la hanche. Cependant, pour les compétitions olympiques, par exemple, on utilise généralement moins de 10 coups; la plupart du temps, le nombre maximum de coup est de cinq. Tout dépend de la nature de la compétition.

Je me suis rendu compte également que, au fur et à mesure que la technologie des armes à feu évolue, les compétitions changent, elles aussi. Les armes à feu dont le magasin pouvait contenir plus de 10 balles étaient rares dans le passé; par conséquent, les compétitions comportaient 10 coups ou moins. Mais maintenant que les magasins peuvent dépasser 10 coups, les compétitions elles-mêmes vont changer pour refléter cette nouveauté.

Si par exemple quelqu'un mettait sur le marché l'an prochain des armes de poing à 20 ou 25 coups, les compétitions de tir se modifieraient probablement en conséquence. C'est un peu le syndrome de la poule et de l'oeuf.

Je voulais également souligner en terminant que certaines armes paramilitaires, bien qu'elles soient conçues à l'origine comme des armes semi-automatiques, sont assez faciles à convertir en armes entièrement automatiques. Quelqu'un m'a déjà posé la question il y a longtemps; j'y arrive enfin.

J'ai ici un SM-11, qui est une copie semi-automatique du pistolet-mitrailleur M-11 Ingram. Sous sa forme actuelle, c'est une arme semi-automatique, mais il suffit de placer un crayon derrière le pontet pour que l'arme devienne entièrement automatique. C'est tout ce qu'il faut pour la convertir.

M. Nault: J'ai une question à ce sujet. Nous avons passé beaucoup de temps à discuter de la facilité à convertir ces armes. Mais nous n'avons pas beaucoup parlé d'un autre aspect de la question... Je pense qu'il me serait très utile, comme à tout le monde ici, que nous invitions quelqu'un qui puisse nous montrer à quel point il est difficile de fabriquer une arme, ou comment on s'y prend; il serait peut-être possible d'adopter des mesures législatives pour imposer des restrictions à ce sujet ou des mécanismes interdisant de transformer ce genre d'armes à moins qu'elles ne soient construites d'une certaine façon ou qu'un dispositif y soit inséré avant qu'elles soient expédiées de l'étranger vers le Canada. De cette façon, il ne serait plus possible de les transformer en armes automatiques sans le faire exprès.

Il doit bien y avoir un bon armurier qui pourrait venir nous dire comment cela se passe. Je ne peux pas vous donner de détails techniques, mais je sais que certaines armes à feu sont très difficiles à transformer et sont pourtant très simples, nous en avons déjà discuté. Il serait donc logique de supposer qu'un forgeron ou un armurier pourrait nous dire comment on peut transformer ces armes ou comment on peut y ajouter un dispositif de sécurité pour qu'on ne puisse pas les transformer. Si quelqu'un voulait vraiment le faire, bien sûr, je suppose qu'il pourrait sortir sa torche et faire n'importe quoi.